

ADRODDIAD CANFOD Llyfrgell luniau cymru gyfan

Awdur: Tom Brame

Tom.brame@wlga.gov.uk

## Manylion y Ddogfen

Mae’r ddogfen hon yn amlinellu gwaith ymchwil defnyddwyr a gynhaliwyd ar ran Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru (CLlLC) er mwyn deall llyfrgelloedd lluniau awdurdodau lleol, rhannu lluniau a'r angen am rannu llyfrgell luniau Cymru gyfan. Cafodd y gwaith ymchwil ei gomisiynu gan dîm Digidol Llywodraeth Leol Cymru a’i gynnal gan Ymchwilydd Defnyddiwr, Tom Brame.

## Rheoli Fersiynau

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dyddiad** | **Fersiwn** | **Disgrifiad** | **Awdur** |
| 13/09/2021 | 0.1 | Drafft Cyntaf  | Tom Brame |
| 28/10/2021 | 0.2 | Ail Ddrafft | Sarah Evans |
| 04/11/2021 | 0.3 | Drafft Terfynol | Tom Brame |

## Cofnod Cymeradwyo

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Dyddiad | Fersiwn | Y sawl a gymeradwyodd | Rôl | Sefydliad |
| 05/11/2021 | 0.3 | Joanna Goodwin | Uwch Reolwr Darparu Ystwyth | CLlLC |
|  |  |  |  |  |

Cynnwys

[Manylion y Ddogfen 2](#_Toc90476422)

[Rheoli Fersiynau 2](#_Toc90476423)

[Cofnod Cymeradwyo 2](#_Toc90476424)

[Pwrpas 4](#_Toc90476425)

[Cefndir 4](#_Toc90476426)

[Deall llyfrgelloedd lluniau’r awdurdod lleol, ac anghenion y defnyddiwr 5](#_Toc90476427)

[Dull 5](#_Toc90476428)

[Arolwg o ddefnyddwyr 5](#_Toc90476429)

[Canfyddiadau/Canlyniadau 5](#_Toc90476430)

[Grŵp Ffocws gyda defnyddwyr 6](#_Toc90476431)

[Canfyddiadau/Canlyniadau 6](#_Toc90476432)

[Cyfweliadau un i un gyda defnyddwyr 7](#_Toc90476433)

[Canfyddiadau/Canlyniadau 7](#_Toc90476434)

[Casgliad ac Argymhellion 8](#_Toc90476435)

[Atodiad 8](#_Toc90476436)

# Pwrpas

Pwrpas y gwaith ymchwil canfod oedd deall sut mae cyfathrebu, marchnata a thwristiaeth, a thimau datblygu tudalennau gwe’r awdurdod lleol yn canfod, cadw a defnyddio lluniau digidol a chanfod pa heriau a rhwystrau maent yn eu hwynebu gyda’u systemau cyfredol.

Rydym yn gobeithio y bydd canfyddiadau’r gwaith ymchwil yn cael eu defnyddio gan CLlLC a Llywodraeth Cymru i nodi a chefnogi Alffa, a fydd yn archwilio’r posibilrwydd o ddod â llyfrgelloedd lluniau pob awdurdod lleol ynghyd i greu llyfrgell luniau a rennir, canolog a hygyrch i Awdurdodau Lleol Cymru.

# Cefndir

Mae gan y mwyafrif o awdurdodau lleol Cymru eu llyfrgelloedd lluniau corfforaethol eu hunain, y maent yn eu defnyddio at ddibenion gwefannau, cyfathrebu a marchnata.  Serch hynny, mae adborth cynnar yn datgelu y gall mynediad i luniau corfforaethol fod yn gyfyngedig, ac mae angen i sawl awdurdod brynu lluniau stoc o hyd o lyfrgelloedd lluniau masnachol.  Mae sawl awdurdod lleol yn rhoi eu llyfrgelloedd lluniau ar yriant lleol, o fewn rhwydweithiau o ffeiliau a ffolderi, a gallant fod yn anodd dod o hyd iddynt neu eu llywio.

Yng Ngwasanaethau Digidol Llywodraeth Leol Cymru, rydym yn credu mewn creu llyfrgell o luniau y gellir ei rhannu a fyddai o fantais o awdurdodau lleol.  I dystiolaethu hyn, fe ddechreuon ni brosiect canfod i archwilio'r posibilrwydd o ddod â llyfrgelloedd lluniau pob awdurdod lleol ynghyd i greu un llyfrgell luniau ganolog, y gellir ei rhannu, a fyddai’n hygyrch i holl awdurdodau lleol Cymru.  Mae’r gwaith hwn wedi’i alinio’n uniongyrchol gyda strategaeth ddigidol CLlLC "unwaith i Gymru” – gweithio ar draws awdurdodau i ddarparu’r un safon o wasanaeth, yn ogystal â chenadaethau Strategaeth ddigidol Llywodraeth Cymru o fod yn agored, cydweithio ac ymgynnwys.

Mae Gwasanaeth Digidol Llywodraeth Leol Cymru yn ymwybodol bod gwaith canfod fel arfer yn ddatrysiad-agnostig, ond ar gyfer y canfyddiad hwn, rydym yn canolbwyntio ar ddichonolrwydd datrysiad penodol.  Er mwyn cefnogi’r canfyddiad, fe lunion ni bleidlais gynnar cyn y canfyddiad er mwyn deall a oedd aelodau timau cyfathrebu’r awdurdod lleol yn teimlo y byddai llyfrgell luniau gyfun o fudd i’w hawdurdod leol. Cawsom 25 ymateb, ac roedd 24 (96%) o’r ymatebwyr yn teimlo y byddai llyfrgell luniau gyfun o fantais iddynt.

# Deall llyfrgelloedd lluniau’r awdurdod lleol, ac anghenion y defnyddiwr

## Dull

Er mwyn ceisio deall ‘tirlun’ llyfrgelloedd lluniau awdurdodau lleol yng Nghymru, fe wnaethon ni gymryd tri dull ymchwil defnyddwyr o weithio:

* Arolwg o ddefnyddwyr
* Grŵp Ffocws gyda defnyddwyr
* Cyfweliadau un i un gyda defnyddwyr.

# Arolwg o ddefnyddwyr

Fe wnaethon ni anfon arolwg electronig i gysylltiadau yn nhimau cyfathrebu awdurdodau lleol Cymru, yn gofyn a oedd eu tîm yn defnyddio llyfrgell luniau, lle mae’n cael ei chadw ar hyn o bryd, a ydynt yn prynu lluniau stoc, ac a ydynt yn profi unrhyw heriau gyda’u llyfrgell luniau.

## Canfyddiadau/Canlyniadau

Cawsom 20 ymateb gan 14 ALl gwahanol. Roedd 12 o’r ALl a ymatebodd eisiau bod yn rhan o’r prosiect canfod, roedd un yn hapus gyda’u llyfrgell luniau gyfredol, ac un eisio peidio cymryd rhan bellach.

Cadarnhaodd 14 o’r 20 ymatebwr (70%) bod eu ALl yn defnyddio llyfrgell luniau ar hyn o bryd, a bod y mwyafrif yn cael eu cadw ar weinydd, gyriant neu ffolder leol **(Ffig 1.).**

**Ffig 1.**

Lle mae eich llyfrgell luniau yn cael ei chadw? Nifer

|  |  |
| --- | --- |
| Gweinydd | 4 |
| Gyriant wedi’i rannu | 3 |
| Ffolder leol | 2 |
| iStock/Flickr | 2 |
| Mewnrwyd | 1 |
| SharePoint | 1 |

Cadarnhaodd 16 o 20 ymatebwr (80%) bod eu hawdurdod lleol yn aml yn prynu lluniau stoc o lyfrgelloedd lluniau masnachol.

Mewn ymateb i’r cwestiwn "A oes materion penodol neu heriau rydych yn eu hwynebu gyda'ch llyfrgell luniau gyfredol neu wrth ddefnyddio llyfrgelloedd lluniau masnachol” roedd diffyg lluniau o Gymru neu ardaloedd penodol yn cael ei adrodd fel problem reolaidd. Roedd hyn yn cael ei ddilyn gan gyfyngiadau amser, costau, prynu dyblygiad o luniau a materion ynghylch rhannu rhwng timau/adrannau. Gellir canfod y materion a’r heriau a adroddwyd yn **Ffig 2.**

**Ffig 2.**

Problemau a Heriau Nifer

|  |  |
| --- | --- |
| Diffyg lluniau o Gymru/penodol i’r ALl yn y llyfrgell stoc | 3 |
| Cyfyngiadau amser | 2 |
| Costau | 2 |
| Prynu dyblygiad o luniau | 2 |
| Rhannu rhwng timau / adrannau a phroblem mynediad  | 2 |
| Gofod storio | 1 |
| Llywodraethu | 1 |
| Dewis cyfyngedig o luniau | 1 |
| Swyddogaeth chwilio sylfaenol | 1 |
| Anghysondeb o ran enwi / labelu | 1 |

Gellir canfod ymatebion llawn i gwestiynau’r arolwg yn **Ffig 3**. yr Atodiad.

# Grŵp Ffocws gyda defnyddwyr

Y cam nesaf oedd cysylltu â chynrychiolwyr o’r 12 ALl a gynhigiodd i gymryd rhan bellach yn y prosiect canfod hwn a'u gwahodd i gymryd rhan mewn grŵp ffocws 1.5 awr i drafod eu trefniadau llyfrgell luniau cyfredol a'u gofynion o ran llyfrgell luniau. Cymerodd pum swyddog a rheolwr cyfathrebu a marchnata ALl ran yn y grŵp ffocws, gydag un yn ymateb i gwestiynau’r grŵp ffocws yn ddiweddarach dros e-bost. Gellir canfod restr lawn o gwestiynau’r grŵp ffocws yn **Ffig 4**. yr Atodiad.

## Canfyddiadau/Canlyniadau

Er bod gan bob ALl drefniadau a gofynion gwahanol i’w gilydd, roedd gorgyffwrdd amlwg a themâu a rennir yn yr ymatebion i’n cwestiynau. Dyma grynodeb o’r themâu a rennir:

* Mae gan y mwyafrif o ALl filoedd o luniau sy’n cael eu rhannu ar draws sawl tîm a gyriant lleol, heb broses catalogio cyson.
* Mae’r mwyafrif o luniau’n perthyn i'r ALl, ond mae cyfran sylweddol yn cael eu prynu o lyfrgelloedd lluniau stoc, iStock, Shutterstock, Canva ac Adobe Stock yn bennaf.
* Mae’r mwyafrif o luniau'n benodol ar gyfer y ALl ac nid oes modd eu rhannu rhwng ALl
* Nid oes gan lawer o luniau fetadata cysylltiedig i gofnodi pryd y’i defnyddiwyd diwethaf, enw defnyddiwr, geiriau allweddol, ac ati.
* Nid oes llawer o drefniadau llywodraethu y cytunwyd arnynt ynghylch defnyddio lluniau
* Mae ALl yn cael ceisiadau achlysurol gan sefydliadau allanol (y wasg, Llywodraeth Cymru, ac ati) i ddefnyddio/prynu lluniau ALl
* Mae gan rai ALl gyllideb flynyddol o dros £10,000 i gaffael lluniau stoc - ond nid oes gan rai gyllideb ar gyfer hyn
* Mae nifer o ALl yn cael hi’n anodd cael mynediad i luniau cyffredinol o wasanaethau’r cyngor a lluniau o bobl sy’n defnyddio’r gwasanaethau hynny
* Roedd y lluniau a ddefnyddiwyd fwyaf o dirluniau, tirnodau a chanol trefi, i’w defnyddio yn y maes twristiaeth, yn ogystal â mentrau newydd/adfywio a phlant
* Nid oes gan y mwyafrif o lyfrgelloedd lluniau destun alt cysylltiedig. Mae hyn yn aml yn cael ei ychwanegu pan mae’n cael ei gyhoeddi ar wefan, ond gall arwain at ddyblygiad ymdrechion pan mae lluniau'n cael eu defnyddio sawl gwaith
* Roedd lefelau amrywiol o ddealltwriaeth ynghylch hawliau lluniau a sut a lle y gellir defnyddio llun
* Roedd y mwyafrif o ALl yn teimlo y byddai llyfrgell luniau a rennir o fudd wrth roi mynediad i ALl i fanc mwy o luniau o safon uwch
* Yr heriau yr oedd yr ALl yn teimlo a allai godi wrth greu llyfrgell luniau a rennir oedd cytuno ar lwyfan/system y gall yr holl ALl ei defnyddio, cytuno ar gonfensiwn enwi rheolaidd a chytuno ar lywodraethu'r llyfrgell.

# Cyfweliadau un i un gyda defnyddwyr

Er mwyn deall strwythur a defnydd llyfrgell luniau awdurdod lleol yn fanylach, fe wnes i gysylltu â thri o swyddogion a rheolwyr cyfathrebu a marchnata ALl a gymerodd rhan yn y grŵp ffocws, a gofyn iddynt ddangos eu llyfrgelloedd lluniau, a chytunodd dau ohonynt.

## Canfyddiadau/Canlyniadau

Fy mhrif ganfyddiadau o'r cyfweliadau hyn oedd:

* Roedd y ddau ALl yn defnyddio strwythurau ffeil ar yriant lleol i gadw’r mwyafrif o’u lluniau
* Disgrifiodd un y strwythur ffeil fel ‘caotig’ a ‘ddim yn sythweledol’ heb gonfensiynau enwi cyson ac anhawster wrth leoli’r lluniau cywir
* Roedd gan y llall strwythur ffeil eithaf trefnus, gyda chategorïau, ond eto, roedd yn anodd dod o hyd i rai lluniau, oherwydd roeddent wedi'u lleoli mewn ffolderi, o fewn ffolderi, o fewn ffolderi, a oedd yn cymryd tua 4-5 clic i’w canfod
* Mae rhai timau o fewn ALl wedi ffiltro dulliau o weithio gyda, a rhannu lluniau, ac wedi gosod caniatâd llym ar gael mynediad i'w lluniau
* Mae diffyg dealltwriaeth o anghenion gwaith a lluniau mewn gwahanol dimau yn aml yn arwain at ddyblygu ymdrechion yn yr ALl
* Roedd un ALl yn defnyddio Flickr i gadw lluniau cyfathrebu a marchnata
* Roeddent yn teimlo bod Flickr yn hawdd ei ddefnyddio ac yn sythweledol, gyda strwythur ffeilio syml, a’r gallu i ychwanegu metadata a thagiau’n rhwydd i ffolderi/lluniau
* Nid oes gan Flickr allu dwyieithog, ac nid oes modd ei ddefnyddio i gadw fideos a rhai asedau eraill.

# Casgliad ac Argymhellion

Yn seiliedig ar ofynion defnyddwyr a’r farn a gasglwyd yn yr astudiaeth hon, rydym yn gweld angen ar draws y mwyafrif o awdurdodau lleol Cymru am lyfrgell luniau a rennir. Gallai llyfrgell luniau a rennir:

* Wella mynediad sefydliadol i gasgliad mawr o luniau o safon uchel o fewn yr awdurdod lleol a rhwng awdurdodau lleol
* Gwella arbedion effeithlonrwydd drwy resymoli a chanoli trefniadau storio mewnol a lleihau dyblygiad gwaith
* Gwella boddhad defnyddwyr drwy roi mynediad i staff yr awdurdod lleol i ragor o luniau sydd eu hangen arnynt gan leihau’r amser a’r ymdrech sydd ei angen i wneud hynny
* Sicrhau fod y safonau hygyrchedd yn cael eu bodloni
* Lleihau’r gost i awdurdodau lleol drwy leihau’r angen ar gyfer prynu llyfrgelloedd lluniau stoc
* Annog gweithio mwy cydlynol rhwng awdurdodau lleol.

Yr argymhelliad lefel uchel fyddai symud ymlaen i Alffa sy’n archwilio sut orau i greu llyfrgell luniau ganolog, a rennir, gyda'r nod o fodloni anghenion pob awdurdod lleol yng Nghymru.

Byddai angen gwneud yr ystyriaethau canlynol wrth edrych ar y dewisiadau yn yr Alffa:

* Mae angen i’r llwyfan/system fod yn sythweledol ac yn rhwydd ei defnyddio
* Dylid cytuno ar gonfensiynau enwi cyson
* Dylid datblygu canllawiau ynghylch safonau hygyrchedd a hawlfraint ar luniau
* Dylai gynnwys ystod o luniau nad ydynt yn benodol i'r ALl, y gellir eu rhannu rhwng ALl
* Mae angen i drefniadau llywodraethu fod ar waith – byddai'n well gan yr ALl os nad oedd hyn yn gorwedd gyda nhw
* Mae ALl yn pryderu am oblygiadau costau, ac nid ydynt eisiau talu am fynediad
* Mae angen annog diwylliant o fod yn agored a gweithio’n gydlynol rhwng awdurdodau lleol, a thimau ac adrannau o fewn awdurdodau lleol
* A ddylai’r llyfrgell luniau fod ar gael yn gyhoeddus?

# Atodiad

**Ffig 3.**

Deall llyfrgelloedd lluniau ALl – crynodeb o ymatebion i'r arolwg

20 ymateb

14 ALl gwahanol

12 eisiau cymryd rhan (1 yn hapus gyda’r llyfrgell luniau gyfredol, 1 nad oeddent eisiau cymryd rhan bellach)

A oes gan eich awdurdod lleol lyfrgell luniau?

Oes - 14

Nac oes - 6

Lle mae eich llyfrgell luniau yn cael ei chadw ar hyn o bryd? (Tynnwyd dyblygiadau)

Ar yriant a rennir ar rwydwaith y Cyngor

Mewnrwyd Staff

Gyriant mewnol a rennir

Rydym yn y broses o gaffael system sy’n cael ei gynnal gan Extensis (Portffolio) ond mae angen strwythur lleol ar gyfer storio (mae hyn yn dod yn fuan)

iStock

Ar ein gweinydd dylunio graffeg, ar gael i’r tîm cyfathrebu/marchnata/dylunio'n unig.

Ar weinydd sydd ar gael i bobl yn y tîm cyfathrebu

SharePoint

Yn fewnol

Ar weinydd canolog nad yw’n cael ei ddefnyddio’n aml

Flickr a chynllun ffeil mewnol

Gyriant rhwydwaith a rennir, y mae gan y tîm cyfathrebu fynediad iddo, cyfrif lluniau stoc, lle gellir lawrlwytho lluniau newydd (iStock) ac mae nifer ar gael drwy System Rheoli Cynnwys hefyd, yr ydym yn ei defnyddio i reoli ein gwefan. Nid ydynt ar gael i bob aelod o staff ar hyn o bryd.

A yw eich awdurdod lleol yn prynu lluniau stoc o lyfrgelloedd lluniau masnachol?

Ydi - 16

Nac ydi - 4

A oes materion penodol neu heriau rydych yn eu hwynebu gyda'ch llyfrgell luniau gyfredol neu wrth ddefnyddio llyfrgelloedd lluniau masnachol”

Mae’n bryd i aelod o'r tîm ddiweddaru'r llyfrgell gyda lluniau newydd.

Gall gymryd amser canfod lluniau addas

Rydym yn talu am Adobe Stock. Y problemau yw gofod storio, lawrlwythiadau dyblyg, llywodraethu, y lluniau gorau/premiwm yn rhy ddrud, diffyg lluniau penodol o Gymru / y DU / gwasanaethau’r Cyngor

Dewis yn brin weithiau, gan ein bod yn defnyddio ein lluniau ein hun, neu o Canva Pro, y feddalwedd rydym ni, y Tîm Cyfathrebu, yn ei defnyddio.

Heb lyfrgell luniau, rydym yn cael problemau rhannu lluniau rhwng gwahanol dimau ac adrannau, ac mae posibilrwydd ein bod yn dyblygu’r lluniau a brynwn.

Ar hyn o bryd, mae gennym broblem gyda rhannu lluniau rhwng gwahanol dimau/adrannau, felly mae materion ynghylch lluniau dyblyg yn cael eu cadw a’u prynu.

Gallu sylfaenol i chwilio o fewn ein llyfrgell fewnol, gyfredol

Mae’r llyfrgell luniau yn dod o'r UDA, felly mae rhai lluniau, megis bysiau ysgol, pêl-droed, ac ati’n amlwg yn Americanaidd ac nid ydynt yn addas i’w defnyddio

Cost

Oes, ond dim ond rhai aelodau o’r tîm sy’n gallu cael mynediad. Mae hyn yn golygu nad oes modd cael mynediad at luniau’n gyflym pan fo’r angen weithiau, os yw’r aelod o staff penodol yn brysur.

Na, mae’n system dda.

Yn nhermau’r rhai rydym yn talu amdanynt / archebu, sicrhau ein bod yn eu diweddaru a pharchu at y dibenion maent wedi cael eu tynnu, os ydyn nhw'n cynnwys aelodau o'r cyhoedd. Mae ein llyfrgell wedi’i dogfennu a’i dabio’n dda, gydag asedau ar gael i gefnogi busnesau a sefydliadau dan gytundebau trwydded

Weithiau, wrth ddod o hyd i luniau dwyieithog, megis arwyddion ffyrdd. Rydym wedi ceisio adeiladu llyfrgell o luniau sy’n benodol o Fro Morgannwg, i fynd gyda’r stoc o luniau.

Mae ein llyfrgell fewnol wedi cael ei datblygu dros nifer o flynyddoedd, ac mae amryw set o luniau wedi cael ei hychwanegu dros y blynyddoedd, rydym wedi colli unrhyw gonfensiynau enwi cyson. Gall canfod lluniau pan fo'r angen gymryd amser.

**Ffig 4.**

Llyfrgell luniau'r Awdurdod Lleol - cwestiynau i’r grŵp ffocws

Eich llyfrgelloedd lluniau cyfredol

Faint o luniau sydd yn llyfrgell luniau eich ALl?

Faint o luniau sy’n gyffredinol a faint sy’n benodol i’r ALl?

Ydych chi’n cadw cofnod o bryd cafodd y llun ei ddefnyddio diwethaf, a chan bwy?

Pa fetadata cysylltiedig arall ydych chi’n ei gofnodi?

Oes gennych chi drefniadau llywodraethu penodol ynghylch defnydd eich lluniau?

Pwy arall sy’n defnyddio eich llyfrgell luniau/lluniau’r ALl? Ydych chi’n cael ceisiadau o du allan eich ALl?

Caffael lluniau

Oes gennych chi gyllideb flynyddol i’w gwario ar luniau stoc masnachol?

Ydych chi’n gwybod faint rydych chi’n gwario bob blwyddyn?

O le ydych chi'n eu prynu?

Oes gennych chi unrhyw luniau gan ffotograffwyr lleol/trydydd parti?

Beth sydd ei angen arnoch?

A oes lluniau rydych eisiau eu defnyddio ond sydd ar goll?

Beth yw’r mathau o luniau sy'n cael eu defnyddio amlaf gennych? (e.e. tirluniau, dinasyddion, gwasanaethau’r cyngor, ac ati)

Hygyrchedd a hawliau

Ydych chi’n hyderus wrth greu Tagiau Alt ar gyfer lluniau eich llyfrgell?

Ydych chi’n cael problemau gyda lluniau dwyieithog sydd eu hangen? E.e. Llun o fin sbwriel gyda 'sbwriel' yn Gymraeg a 'litter' yn Saesneg?

Ydych chi’n hyderus wrth reoli hawlfraint lluniau a deall sut/lle gellir defnyddio lluniau?

Rhannu llyfrgell luniau

Beth ydych chi'n teimlo yw'r manteision a fydd yn dod o greu llyfrgell luniau i'w rhannu?

Beth ydych chi'n teimlo yw'r heriau a fydd yn dod o greu llyfrgell luniau i'w rhannu?

Oes gennych chi unrhyw bryderon am greu llyfrgell luniau a rennir?

Beth yw eich barn ar le y dylid ei chadw?

Pwy ydych chi’n meddwl dylai reoli system Cymru gyfan?

Ydych chi’n hapus i CLlLC/Llywodraeth Cymru fod yn rhan o’r gwaith wrth archwilio dewisiadau gwahanol?